





**STANLEY C. CZAJA**  
**ADWOKAT**  
**SPECJALISTA W PRAWIE IMIGRACYJNYM**  
**867-7690 lub 763-5012**  
 Codziennie od 11 — 9  
**Wypełniamy INCOME TAX**

**DOUBLE EAGLE COIN SHOP**  
 5558 S. KEDZIE TEL.: 436-3111  
**SKUPUJEMY I SPRZEDAJEMY STARE MONETY**  
 Skupujemy monety sprzed 1964 r. — 10-centówki, 25-centówki, półdolarówki płacimy \$16.00 za dolara.  
 Półdolarówki z okresu 1965-1970 — \$4.00 za dolara.  
 Skupujemy stare zegarki i stare złoto, jak złoto dentystyczne i stare pierścienki.  
 Skupujemy przedmioty ze starego srebra.  
 MOWIĄCY PO POLSKU  
 Ceny mogą ulec nieznacznej zmianie z uwagi na wahania rynkowe.  
**WYTNIJ I ZACHOWAJ**

**Życie Organizacyjne Polonii**

**Zebrania**  
 sobota, 5 stycznia  
 Tow. Obrona Polski, Gr. 712 ZNP — 2:30 po poł., 5738 N. Mango Av.  
 niedziela, 6 stycznia  
 Tow. Gwiazda Wolności, Gr. 1820 ZNP 2:30, Bagatela, 1122 N. Milwaukee Av.  
 Tow. Kopiec Pilsudskiego, Gr. 1972 ZNP — 2 po poł., Karlov Klub, 4058 W 47 ul.  
 Tow. Ratunkowe Kwików — 2 po poł., 5814 W. Fullerton Av.  
 Tow. Ratunkowe Borzęcin — instalacja zarządu o godz. 2 w sali SPK, 6005 W. Irving Park Rd.

ZNP — 2 po poł., Karlov Klub, 4056 W 47 ul., gwiazdka.  
 Lane Tech. Aud. — 3 po poł. i 7 wiecz., "Wieczera Wigilijna u Księcia Radziwiłła," widowisko z Polski.  
 Parafia św. Stanisława Biskupa i Męczennika — 4 po poł., "Z nad Wisły do Betlejem," jasełka.

**Praca "Społeczna" w PRL**  
 Widocznie dla udowodnienia, że rzeczywicie ma koncepcję na "samocenzurę" partyjny tygodnik warszawski "Polityka" zamieścił następującą wiadomość.  
 "Wrocławskie spółdzielnie mieszkaniowa "Metalowiec" rozesłała swym członkom do podpisania deklarację, w której zobowiązuje się mają do przedłożeniu potwierdzonych przez kompetentne osoby wpisów w książeczce pracy społecznej". Do deklaracji załączono białekietny plakat. Jak widzimy prace społeczne są przymusowe, ale można się od nich wykupić jak z carskiego wojska. Nota bene spółdzielnia nisko szacuje wartość pracy swych członków: 4 zł 50 gr za godzinę. No i słusznie, bo prace przymusowe mają małą wartość".  
 Nic w tym nowego, bo od dawna było wiadome, że "czynny społecznie" to przymusowe roboty. Ale odnotowujemy to jako ciekawostkę.


**OBSZERNE informacje** przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

**DEITCH PHARMACY**  
 60 lat  
 w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Wysyłamy lekarstwa do Europy i do Polski. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids".  
 Pełny asortyment witamin.  
 Przyjmujemy zamówienia telefonicznie i przez pocztę.  
**1800 W. Chicago Ave. Tel. 486-1200**

**BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA**  
 Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.  
 Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY  
 Przyjmuje Także Wieczorami Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura: Downtown i Northwest  
**726-3753**

**INTERCONTINENTAL TRAVEL**  
 Oficjalny Dealer  
**PEKAO KONTO "A"**  
 Samochody, mieszkania, domy, pieniądze, paczki

**Imprezy**  
 sobota, 5 stycznia  
 Saint Xavier College, 3700 W. 103 ul. 9:00 rano odczyt "Drogi przestępstwa."  
 Koło Odrowąż Zw. Podhalan — 7:30 wiecz., Columbia Hall 48 ul. i Paulina, zabawa.  
 Koło Pancerników — 6:30 wiecz., Lusaka Mission, 6965 W. Belmont, oplatek.  
 Lane Tech. Aud. 8 wiecz., "Wieczera Wigilijna u Księcia Radziwiłła," widowisko z Polski.  
 Parafia św. Stanisława Biskupa i Męczennika — 7 wiecz., "Z nad Wisły do Betlejem," jasełka.  
 niedziela, 6 stycznia  
 Tow. Gwiazda Wolności, Gr. 1820 ZNP — 2:30 po poł., Bagatela, 1122 N. Milwaukee, oplatek i gwiazdka dla dzieci.  
 SPK Koło Nr 15 — 2 po poł., 3024 N. Laramie Av., oplatek.  
 Obwód ZHP — 3 po poł., parafia M. B. Anielskiej, 1825 N. Wood, oplatek.  
 Tow. Kopiec Pilsudskiego, Gr. 1972

**UWAGA! STYCZNIOWA WYPRZEDAŻ ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ**  
**★ CENY ZNIŻONE DO 30% Na:**  
 • Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane  
 • Koszule Arrow oraz Swetry  
 • Kurtki Jesienne, oraz Płaszczki Zimowe  
 • Wielki Wybór Modnych Spodni NA PEWNA GRUPĘ UBRAN MĘSKICH, ORAZ MARYNAREK SPORTOWYCH — CENY ZNIŻONE DO 50%  
 Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien, Jesiennych i Zimowych Kurtek i Żakietów oraz Spodni, Bluzek i Swetrów.  
**Zniżka Cen od 30% do 50%**  
  
 JAN OLANDER  
**CRAGIN — HANSON**  
 Men's and Ladies' Wear  
 5317 W. FULLERTON AVE. Telefon BE 7-4231  
 Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:30  
 Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 3  
 Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3 Ppl.

**Podwyżka Cen Samochodów \$500 od 7-go Stycznia 1980 roku**  
 Przyjmujemy wpłaty systemem ratalnym. Gwarantujemy ceny odbioru samochodów po starej cenie, zamówionych dnia 7-go stycznia włącznie.

Mówiąca po polsku  
**LEKARZ-DENTYSTA DR. GRAŻYNA BAGIŃSKA**  
 Zawiadania o zmianie godzin otwarcia gabinetu dentystycznego  
 Poniedziałki, Wtorki, Czwartki, Piątki: 10:00 A.M. - 8:00 P.M.  
 Soboty: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.  
 2800 N. Milwaukee Piętro 6 Pk. 625 Ph. 227-0621


**NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY**  
**MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO**  
**OKAZJA**  
 OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU MOGĄ JESZCZE OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO UKOŃCZENIU NASZEGO KURSU  
**889-7181**  
**A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL**  
 5621 W. FULLERTON  
 "KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

  
 JÓZEF OLSZEWSKI

**W Chicago Przyjmuje Zlecenia**  
**CENTRALA WYSYŁEK**  
 INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.  
 Stanisław Łobodzinski  
 • 3055 N. Milwaukee Ave.  
 • 5047 S. Ashland Ave.  
 • 1650 W. 48th St.  
 • 1050 N. State St.  
 Założono 1956 r.

Mówiący Po Polsku Lekarz  
**KRYSTYNA GAJDECKA M.D.**  
 Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej  
 3040 N. Cicero Ave. • Chicago, IL 60641  
 736-6552

**FIRMA PRAWNICZA W. A. PIETRASIK ASSOCIATES**  
 wzorem ubiegłego roku proponuje przeprowadzenie zamknięcia transakcji, kupna lub sprzedaży domu, (closing) za  
**TYLKO \$100**  
 trzeba jednak tę kwotę wpłacić w styczniu 1980 roku, lub za \$150, jeżeli kwota ta zostanie zapłacona w okresie lutego 1980 roku.  
 Sama zaś transakcja kupna — sprzedaży może mieć miejsce do końca 1980 roku.  
 Specjalna obniżka dotyczy również kosztów sporządzenia testamentu. W okresie stycznia i lutego 1980 roku można sporządzić testament tylko za \$50.00 i tylko w naszym biurze.  
 Czekamy na telefony zarówno po angielsku jak i po polsku, w godzinach otwarcia od 9-ej do 5-ej poniedziałek do piątku  
**W. A. PIETRASIK ASSOCIATES**  
 1 NORTH LASALLE STREET, SUITE 801  
 CHICAGO, ILLINOIS 60602 TELEFON: 726-8423

  
 W. A. Pietrasik  
 Attorney at Law  
 Chonek American, Illinois i Chicago Bar Association

**OKAZJA ZDJĘCIA PASZPORTOWE**  
  
 2 Białe Czarne \$2.00 z Kuponem do 15-go Stycznia  
**(24 HR) 772-8010**  
 Słuchajcie Programu Radiowego  
**Polska Panorama** w każdą sobotę od 5:30-6:30 p.m.  
**WOPA 1490 AM**

**POZNAJCIE PHILLIP MORAG**  
  
**OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!**  
 Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej w świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.  
 Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.  
**"Z" FRANK**  
 NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW  
 Telefon: 465-2000  
 6116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.



*Marshall Field's*

# semi-annual yarn and needlework sale



Now's the time to choose your project for these long winter months. We've so many things at savings—yarns, afghan kits, needlepoint yarns and kits, cross stitch, stamped goods and more. From such famous makers as Sunset, Bucilla, Bernat, Spinnerin and Unger. Come in today. Shown is just a sampling of the values you'll find. At savings now through January 26. Creative Stitchery—Third Floor, State Street store; all stores except Lake Forest

### Yarns by Bernat:

	Reg.	Now
Big Berella Bulky: tweeds, solids,	\$ 2.75	\$ 2.50
Sesame 4, wool,	2.50	2.25
Berella 4,	3.00	2.80
Sesame Sport, wool,	2.00	1.70
Berella Sportspun	1.40	1.15
Mohair Plus	3.00	2.50
Blarney Spun	2.30	1.90
Danish Bulky	1.75	1.50
Danish Petite	1.75	1.50
Baby Bulky	1.00	85c
Fingering	1.00	85c

### Yarns by Spinnerin:

Terra	2.00	1.80
Kayak	1.75	1.30

### Yarn from Unger:

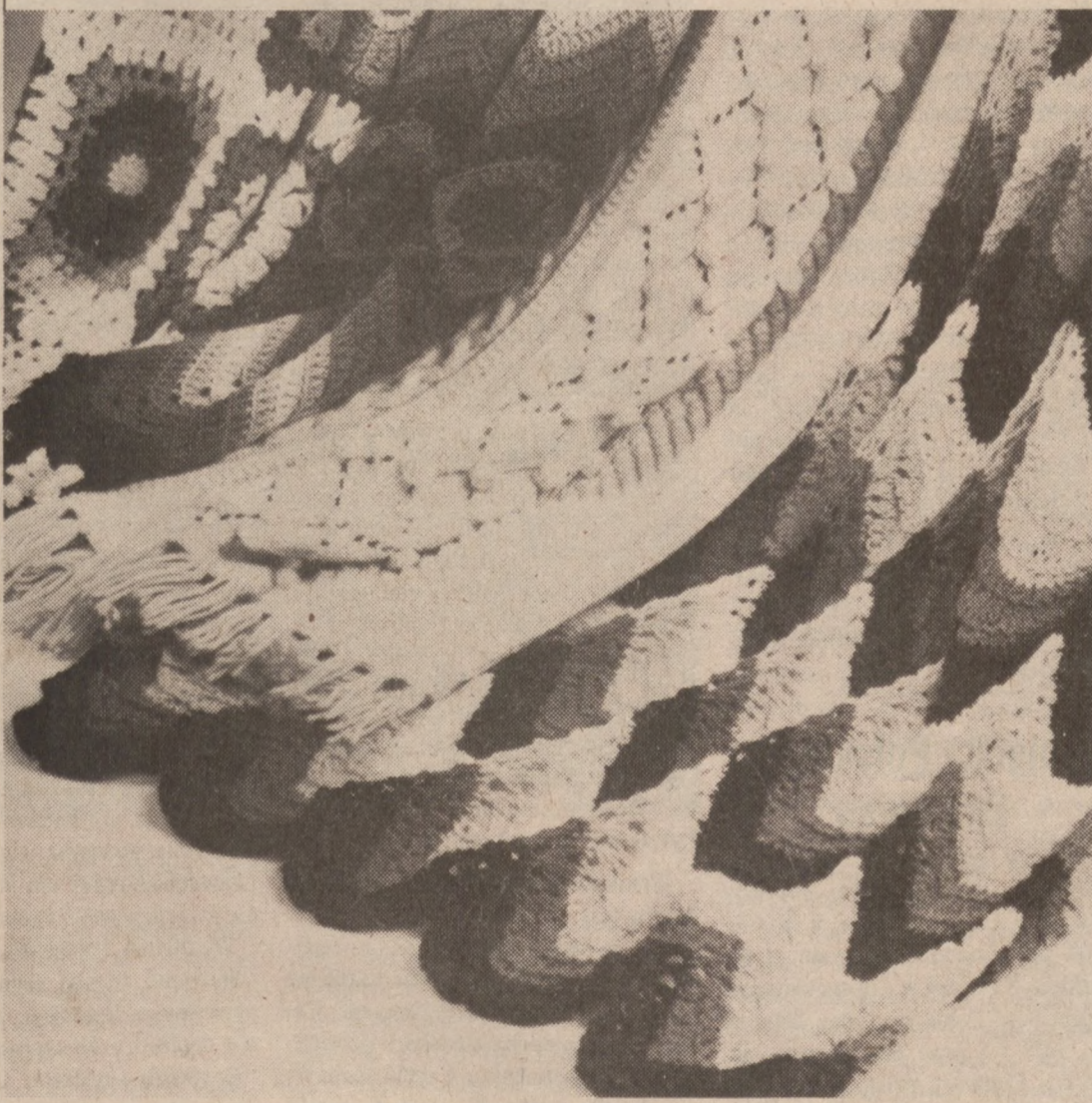
Fluffy	1.90	1.70
--------	------	------

### Values in Afghan Kits

Afghans from Bernat: shown just a few from our selection. From top to bottom:

From Bucilla:  
Sunflower to crochet

	Reg.	Now
Double play to crochet	\$20	\$16.90
Irish Accent to knit	\$22.50	\$18.90
Ripple Repeat to knit	\$17.50	\$13.90



### Pre-worked needlepoint by Merino

Shown, just a sampling of our large selection of upholstery pieces priced from \$8.90

Shown with Lady Handicraft Tapestry yarn from Columbia-Minerva, reg. 90c, now 75c

### Vest kits by Bernat:

	Reg.	Now
Knit Around in natural and fashion colors	\$ 4.50	\$ 3.60
Quick Change in natural and fashion colors	\$ 7.50	\$ 6.40



### save on crewel and needlepoint kits

From Bucilla; Just a sampling from our selection

	Reg.	Now
Cherry Blossom pillow, 16x16	\$ 9.50	7.90

From Bucilla Just one from our selection

	Reg.	Now
Oriental Poppy	\$21	\$16.90
From Lois Rose Rose: Eyeglass case to crewel, exclusively ours	\$12.50	\$10.90





# Komunikat

## Ze 171 Konferencji Plenarnej Episkopatu Polski

(Ciąg dalszy ze str. 4-ej)

czynnik, zachowanie niedzieli, jako dnia wolnego od pracy, jako dnia świątecznego niezależnie od wprowadzanych systemów pracy.

W przynówieniu do górników Górnego Śląska i Zagłębia Dąbrowskiego na Jasnej Górze 5 czerwca ub.r. Ojciec Święty dał nam takie wskazania:

"Praca jest też podstawowym wymiarem ludzkiego bytowania na ziemi. Dla człowieka posiada ona nie tylko znaczenie techniczne, ale także znaczenie etyczne. O tyle tylko można powiedzieć, że człowiek przez pracę czyni sobie ziemię "poddana", o ile człowiek sam przez swoje postępowanie okazuje się panem, a nie niewolnikiem ziemi, a także panem, a nie niewolnikiem pracy.

Praca ma dopomagać człowiekowi do tego, by stał się lepszym, duchowo dojrzałym, bardziej odpowiedzialnym, aby mógł spełnić swoje ludzkie powołanie na tej ziemi, zarówno sam, jako niepowtarzalna osoba, jak też we wspólnocie z drugim, a nade wszystko w tej podstawowej ludzkiej wspólnocie, jaką jest rodzina" (AAS, nr 10, s. 829).

6. Konferencja Episkopatu uchwaliła List Pastorski do wiernych na rozpoczęcie V Roku przed 600-leciem obecności Obrazu Matki Bożej na Jasnej Górze.

Listy Pastorskie w V Roku Wdzięczności oparte będą o przemówienia Ojca Świętego Jana Pawła II, wygłoszone w Polsce.

Wierne wypełnienie słów Papieża,

Zastępcy Chrystusa na ziemi, będzie najmilszym darem dla Matki Bożej Syna, która powiedziała w Kanie Galilejskiej "Cokolwiek Wam Syn mój powie, to czyńcie".

7. W drugim dniu obrad Prymas Polski odczytał List Ojca Świętego Jana Pawła II nadesłany z Watykanu, zawierający życzenia na Święta Bożego Narodzenia dla wszystkich Polaków.

8. Kończąc obrady wszyscy Biskupi wysłali depeszę do Ojca Świętego z życzenia na Boże Narodzenie i udzili Ojczyźnie pasterskiego Błogosławieństwa.

Warszawa, dnia 15 grudnia 1979 r.

### Biskup H. Bednorz Do Górników

Ks. Herbert Bednorz, 71-letni biskup diecezji katowickiej, w orędziu odczytanym w kościołach w dniu św. Barbary, patronki górników, tak się wyraził:

"Chciałbym, żeby wasze niedziele były wolne od pracy tak, żebyście mogli odpocząć na tonie rodziny i iść razem z dziećmi na Msze św. do kościołów parafialnych".

Jest tu wyraźna aluzja do popieranego przez reżym systemu, który daje każdemu górnikowi dwa dni odoczynku po 6 dniach pracy. W ten sposób górnicy mają w ciągu 8 tygodni tylko dwie niedziele wolne dla siebie i dla rodzin, które tylko w niedzielę są razem.

System ten wywołuje ogólne oburzenie na Śląsku.

W specjalnym orędziu z okazji żałoby po ofiarach niedawnych katastrof w kopalniach, biskup H. Bednorz podkreślił, że te wszystkie trzy nieszczęśliwe wydarzenia — pociągnęły one za sobą 66 ofiar w ludziach — miały miejsce w kopalniach, które już wprowadziły ten nowy system pracy.

**BIURA PORAD PRAWNYCH**  
Lasko & Lasko  
5244 West Belmont Ave.,  
Chicago, Illinois 60641  
(312) 736-2266

**Zajmujemy się Sprawami Imigracyjnymi**  
MOWIMY PO POLSKU

**JONAH ROSENBERG**  
Adwokat

Od 15 lat. Mówimy po polsku. Dzwonić 7 dni przez 24 godziny:  
622-6208

**NOWI WŁAŚCICIELE SŁODKOWSKI RESTAURANT**  
1219 N. Milwaukee Ave.

Pragniemy powiadomić wszystkich klientów, znajomych i naszych sympatyków, że znów jest w Polskich Rękach, ponieważ objęliśmy jako właściciele znaną od wielu lat RESTAURACJĘ SŁODKOWSKI, 1219 N. Milwaukee Ave. (Milwaukee, Ashland i Division ul.). Serdecznie Was zapraszamy. Zapewniamy Was że uczynimy wszystko aby u nas były wydawane zdrowe, smaczne różnego rodzaju obfite potrawy po przystępnych cenach. • Domowa Kuchnia • Otwarte 7 Dni w Tygodniu

**ODWIEDZCIE NAS POLECAMY SIĘ ŁASKAWIEJ PAMIĘCI EUGENIUSZ I ZOFIA BANDYGA, Nowi Właściciele**

Pani Zofia przez wiele lat pracowała w tej restauracji przy wydawaniu posiłków.

**UWAGA KLIENCI**  
**Apteki Cabanski Pharmacy Inc.**  
Recepty oraz rekordy wszystkich wysylek lekarstw do Polski przejął i załatwia

**LANDSMAN DRUG**  
4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651  
Telefon 235-6043

Rozmówicie się po polsku  
Mamy na składzie: Mirros — maść żywokostową  
Zioła Księża Franciszka  
Formuła 22—Witaminy—Polska Woda.

**GINTARAS P. CEPENAS**  
ADWOKAT  
2646 West 63rd Str.  
Chicago, Ill. 60629 Tel. 776-5162

Załatwia:  
Zamknięcia kupna-sprzedaży domów, bankructwa, rozwody, testamenty, odszkodowania za uszkodzenie ciała oraz sprawy imigracyjne.

**GODZINY: codziennie od 9-ej rano do 6-ej wieczorem. Soboty: od 9-ej rano do 12-ej w południe.**

**POLSKI LEKARSTWA ZYWNOŚĆ PIENIAŹE**

*naftalej naftalej*

**GRABOWSKI**  
175 DRAYCOT AVENUE  
LONDON SW3 ENGLAND

**Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?**

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w rękach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpiecie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zapytajcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Apteкарz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyslijcie więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na koszt przesyłki do: **STAR PHARMACAL CO., 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wyslijmy je Wam natychmiast.** (Ogl.)

**OBCHODZIMY 71-szą ROCZNICĘ**  
Istniejemy od roku 1908 **Tel. 486-4588**

**WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY**

**BLACHARSKIE**

Ochrony Maszyn  
Przewody i Grzejniki  
powietrznego ogrzewania centralnego  
Zbiorniki  
Pudła — Panewki  
Przewody Wydmuchowe  
Baldachimy i Daszki

Scieki  
Rynny  
Ogrzewanie  
Ochładzanie  
Przewody  
Wentylacja

**NOVAK & COMPANY, INC.**  
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS  
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.  
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

**6 1/2 %** Na \$1,000 Jednorocznych Certyfikatach Procent Dodawany Kwartalnie

**6 3/4 %** Na \$1,000 30-miesięcznych Certyfikatach Oszczędnościowych

**7 1/2 %** Na \$1,000 4-letnich Certyfikatach Oszczędnościowych

**7 3/4 %** Na \$1,000 6-letnich Certyfikatach Oszczędnościowych

**8% Na \$1,000 8-letnich Certyfikatach Oszczędnościowych • \$10,000 6-miesięczne T-Certyfikaty**

**5 1/2 % Od Zwykłych Kont Na Książeczkę**

**LOOMIS SAVINGS And Loan Association**

6350 West 63rd St. Chicago, IL 60638 Tel. 586-6900

1359 West 51st St. Chicago, IL 60609 Tel. 927-6701-02

**FURNITURE CUSTOM BEDDING FURNITURE**  
2915 N. Milwaukee **Telephone: 772-3404**

Wszystkim Naszym Klientom i całej Polonii Składamy Najlepsze Życzenia **SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!**

Przy tej okazji pragniemy podziękować za udzielone poparcie w ubiegłym roku i polecamy się pamięci na przyszłość.

**PRZEPROWADZILIŚMY SIĘ**  
WIEC ZAPRASZAMY DO NASZEGO NOWEGO LOKALU MIESZCZĄCEGO SIĘ POD ADRESEM:  
**2915 N. Milwaukee Ave.**  
Najlepszy wybór — najniższe ceny — Grzeczna uprzejma obsługa. Natychmiastowa dostawa.  
Otwarte w niedzielę **Telefon ten sam 772-3404**

**POLSKI WARSZTAT NAPRAWY AUT**

Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach  
Kompletne Malowanie. Nasza Firma Jest Honorowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpieczeniowe.

- NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW i TRANSMISJI
- "FRONT END" I "ALIGNMENT"
- NAJNIŻSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE
- DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA

**KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY • DUŻA LOTA DO PARKOWANIA**

**"TOWING SERVICE" Przez 24 Godziny** 227-4600

**NORTH STATE AUTO REBUILDERS**  
4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK

**SECURITY AUTO INSURANCE**  
**UBEZPIECZENIE DLA KAŻDEGO**

**NISKIE CENY** **MIESIĘCZNE RATY**

**STOP**

DZWON PO POLSKU LUB ANGIELSKU **5229 W. NORTH AVE., CHICAGO 60639** **7 DNI W TYGODNIU 24 GODZINY**  
**622-6208**

**A Treasure of Gold...**

	\$100-\$999	\$1000-\$2499	\$2500-\$4999	\$5000-over
Serpentine bracelet	\$ 12.00	\$ 10.00	\$ 5.00	FREE
Serpentine earrings	15.00	13.00	8.00	\$ 4.00
15" Serpentine chain	23.00	21.00	16.00	12.00
18" Serpentine chain	26.00	24.00	19.00	15.00
20" Serpentine chain	32.00	30.00	25.00	21.00
26" Serpentine chain	42.00	40.00	35.00	31.00
Floating heart	7.00	5.00	2.00	FREE
Bird of peace	10.00	8.00	4.00	FREE
Italian horn	20.00	18.00	13.00	9.00
Charm holder	22.00	20.00	15.00	11.00
Triple twist bracelet	30.00	28.00	23.00	19.00
Triple twist earrings	34.00	32.00	27.00	23.00
Ball chain	50.00	48.00	43.00	39.00
Triple twist 18" chain	55.00	53.00	48.00	44.00
Herringbone bracelet	70.00	68.00	63.00	58.00
20" Banana chain	90.00	88.00	83.00	78.00
18" Herringbone chain	135.00	133.00	128.00	120.00
18" Rope chain	140.00	138.00	133.00	125.00

Limit one gift per family. Gifts cannot be mailed. Funds must remain on deposit for 90 days or cost of gift may be charged to customer. Offer good until January 26, 1980.

**ESLIC**

**Yours for Saving at**

**NORTHWESTERN SAVINGS** and Loan Association

2300 N. Western Ave. Phone (312) 489-2300  
6333 Milwaukee Ave. Phone (312) 774-8400  
3844 W. Belmont Ave. Phone (312) 282-3131

**MASZ KŁOPOTY Z OTRZYMANIEM PRAWA JAZDY**

**NIE** musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać **PRAWO JAZDY**  
Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiorą na egzamin prawa jazdy.

Po Blizsze Informacje Dzwonić: **685-3344**  
**A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL**

DZWOŃ DO JAWORSKIEGO **685-3344**



**INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO**  
Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów  
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY  
Doświadczeni wykładowcy.  
Po informacje telefonować lub pisać:  
DIRECTOR OF ADMISSION — E., L.S. LANGUAGE CENTER  
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE  
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305  
Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair

**KEN'S OLD FASHIONED BAKERY**  
obecnie otwarta:  
TORTY (dekorowane na każdą okazję)  
CIASTKA, WYROBY CUKIERNICZE, KOŁACZE,  
TORTY WESELNE, TORTY NA PRZYJĘCIA Z RÓŻNYCH OKAZJI  
COUPON \$1.00 OFF ON ANY COFFEE CAKE  
Expires January 31, 1980  
Wstąpić na bezpłatną kawę w dowolnym czasie.  
6614 Barrington Road, Hanover Park (Centrum zakupów "N" w tej miejscowości, w pobliżu "Little Colony Day Care Center")  
Barrington Road, między Lake i Irving ulicy.  
GODZINY: od PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU — od 6-tej rano do 6 wiecz.  
SOBOTY: od 6-tej rano do 5-tej wiecz.  
NIEDZIELE: od 7-mej do południa.  
TEL. 830-6160

**Biuletyn Fundacji Kopernikowskiej**  
4847 N. MILWAUKEE AVE. • CHICAGO, ILL. 60630 • (312) 777-8898  
NOWY ROK

Minał rok decyzji i pierwszych prób. Rok wielkiego wysiłku grupy ludzi porwanych ideą Polskiego Domu Kulturalno Społecznego. Dotąd nie mamy jednak pełnego zrozumienia i odezwu całej Polonii, choć zauważamy stale powiększające się zainteresowanie i włączanie się coraz szerszych kręgów naszego społeczeństwa.  
I tak. Na pierwszy apel o donację wiosną 1979 r. odpowiedziało nie wiele ponad 2 procent, ale na drugi — loterię — z września 1979, według przeblizzonej oceny odpowiedziało już ponad 10 procent. Obecnie czekamy na wynik nowego "plikicytu" związanego z apelem o poparcie Fundacji przez zrobienie zakupów w Jewel 17-19 grudnia, oddając przy tym specjalne kupony. Spodziewamy się, że tysiące przyłączyło się i Fundacja nasza winna otrzymać blisko \$10,000, świadczą o tym pierwsze dane. Mamy jeszcze inny dowód rosnącego zrozumienia idei Fundacji — oto rośnie stale liczba STUDOLAROWCÓW. Ostatnio mamy kilka wypadków gdy z jednej rodziny wpłynęło po 2-3 donacje \$100, a w jednym wypadku cztery a w drugim pięć donacji po \$100 z jednej rodziny! W naszym Klubie mamy już ponad 300 STUDOLAROWCÓW którzy złożyli donacje na ponad \$30,000. Przykład pociąga, a nawet czyni nieraz cuda, zwracamy się więc do Rodzin STUDOLAROWCÓW o skłonienie jeszcze jednej rodziny z pośród najbliższych znajomych do złożenia darów \$100. Tą drogą członkostwo Klubu wzrośnie do 600 osób, a suma donacji podwoi się. A jeśli nadto podejmijemy akcję na zebraniach naszych organizacji, akcję przekonania o potrzebie i możliwości szybkiego stworzenia Domu Polskiego to napewno do lipca b.r. osiągniemy pierwszy tysiąc STUDOLAROWCÓW a donacje wzrosną do \$100,000. Przypominamy, że jeśli Fundacja nasza zdobędzie własnym wysiłkiem \$150,000 to Fundacja Joyce doda \$50,000.  
Pieniądz robi pieniądz. Szukajmy przyjaciół Fundacji. Stańmy się orendownikami idei Domu Polskiego. Jak słusznie nasz wielki poeta powiedział: "Mamy mnogo ludzi, i tylko trzeba śpiących zbudzić." Zbudźmy ich! W następnych Biuletynach postaramy się podać listę wielkich donatorów i ważne daty naszych imprez.  
Fundacja Kopernikowska życzy całej Polonii SZCZESLIWEGO NOWEGO ROKU! A oto dalsza lista ofiarodawców:

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| \$525.00                                    | \$25.00                        |
| Mr. Mrs. Edward Job                         | Mr. & Mrs. Jozef Bahusynski    |
| \$500.00                                    | Mr. Edward F. Bywalec          |
| Kolo Filistrów Polskich                     | Ms. Anna Kozimor               |
| Korporacji Akademickich                     | Ms. Ann Kozuch Fairbanks       |
| \$111.10                                    | Ms. Kathelko Bush              |
| Mr. Leon Andrzejewski                       | Mr. H. L. Lepish               |
| \$100.00                                    | Ms. Maria E. Mendera           |
| Ms. Eugenia Albin Rock                      | Pol. Amer. Pharmacist Assoc. * |
| Mr. & Mrs. Janusz Antoszewicz               | P.N.A. Lodge 1174              |
| Mrs. H. I. Balla                            | Mr. & Mrs. Edward J. Prokusi   |
| Mr. & Mrs. Bronislaw Bartoszek              | Mr. Chester W. Sawyer          |
| Mr. & Mrs. Antoni Basecki                   | Mr. & Mrs. Antoni Skiba        |
| Ms. Elaine Beatovic                         | Ms. Irena M. Suszko **         |
| Mr. & Mrs. Romuald Czyski                   | Mr. & Mrs. John Syslo          |
| Mr. Richard Derda                           | United Women of America *      |
| Mr. & Mrs. Florian Dombrowski               | Mr. & Mrs. Edwin A. Wojcik     |
| Mrs. Dziurkiewicz                           | \$20.00                        |
| Mr. & Mrs. Clem Juris                       | Mr. & Mrs. Jan Gajda           |
| Ms. Stella Kartasuk                         | Klub Ziemi Lubelskiej          |
| Mr. & Mrs. John Kowalczyk                   | Mr. Wacław Miszkiewicz         |
| Ms. Anna Kozyrka                            | Mr. M. Zembrzusi               |
| za ś.p. Jakuba Kozyrka                      | \$15.00                        |
| Mr. Louis Majewski                          | Mr. Walter Czerwinski          |
| Mr. & Mrs. Frank J. Michalski               | Mrs. Lottie Rzepczynski        |
| Ms. Maria Niewiadomska                      | \$10.00                        |
| P.L.A.V. Dept. of Ill.                      | Ms. Helen Baran                |
| Mec. William H. Powell                      | Ms. A. Guest                   |
| Mr. Zbigniew Radoniewicz                    | Mr. Walter Jasinski            |
| Mr. & Mrs. Richard Stefankowski             | Ms. Helen Kolanko              |
| Ms. Mary Wiercioch                          | Mr. & Mrs. Antoni Madej        |
| Mr. Paul J. Wietrzyk                        | Ms. Helena Milanowska          |
| Ms. Anna Zubrzycka                          | Ms. Jadwiga Mulka              |
| \$90.00                                     | Ms. Theresa Terlinska          |
| Mr. & Mrs. Sig. Ruczkowski ***              | \$5.00                         |
| \$75.00                                     | Mr. Zbigniew Grzyszkiewicz     |
| Mr. & Mrs. Tony Motika                      | Mr. Antoni Kaliciak            |
| Mr. & Mrs. Adam Stys                        | Mr. Don F. Kowalc              |
| \$50.00                                     | Mr. & Mrs. Jozef Maziarka      |
| Mr. & Mrs. Alex Kiedrowski                  | Mr. Joseph Przybyszewski       |
| Mr. Joseph Swiderski                        | Mr. Zdzislaw Sierputowski      |
| \$40.00                                     | Mr. Franciszek Przybyszewski   |
| Ladies Auxiliary                            | \$3.00                         |
| Sherman Post PLAV 27 *                      | Ms. Anna Huerta                |
| * Ofiary złożone za ś.p. Sophie Skibniewski | \$1.00                         |
| ** Zobowiązanie na \$500                    | Ms. Anna Borsuk                |
| *** Złożono razem \$100                     | Mr. S. Marciniak               |

N.B. Powyższa lista obejmuje donacje jakie wpłynęły do 4 listopada.

**UWAGA! NABYWCY AUT W POLSCE!**  
**OD 7 STYCZNIA PODWYŻKA CEN NA**  
**AUTA KUPOWANE PRZEZ PEKAO**  
A LE  
DO NIEDZIELI 6 STYCZNIA WŁĄCZNIE MOŻNA  
JESZCZE NABYĆ AUTO PO  
**OBCENNYCH NIŻSZYCH CENACH**  
W  
**PRUSEK TRAVEL CONSULTANTS**  
Upoważniony Dealer PEKAO  
KORZYSTAJCIE Z OKAZJI  
Biuro Będzie Otwarte Codziennie od 9 do 8 Wieczór  
a w Niedziele do 6 Wieczór  
2890 N. MILWAUKEE AVE. • TEL. 276-6174

**DO POLSKI**  
WYSŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU  
załatwi najlepiej biuro  
**B. ZALESKIEGO**  
UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO  
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,  
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.  
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: —Wszelkie Sprawy  
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.  
DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE  
W POLSCE.  
(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)  
PODRÓŻE KRAJOWE:  
Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.  
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny  
przy wyjazdach do Polski i Europy.  
Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku  
Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.  
6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745

**MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II**  
Obrazkiem  
MATEKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ  
14 KAR. ZŁOTO WIELKOŚCI  
25 CENTOWEJ MONETY  
(QUARTER)..... \$139.00  
14 KAR. ZŁOTO WIELKOŚCI  
10 CENTOWEJ MONETY  
(DIME)..... \$ 59.00  
STERLING WIELKOŚCI "QUARTER"..... \$ 40.00  
STERLING WIELKOŚCI "DIME"..... \$ 12.95  
POLSKI ORZEŁ,  
14 KAR. ZŁOTO WIELKOŚCI  
25 CENTOWEJ MONETY  
(QUARTER)..... \$109.00  
ZOBACZCIE!!!  
W TĘ NIEDZIELĘ TYLKO PRZYJŹDZIE PO DARMOWY  
PORTRET PAPIEŻA. NIE MUSICIE NIC KUPOWAĆ  
Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach  
SPECJALNA OFERTA!  
DARMO PRZEKLUVANIE USZY!  
od 5 roku życia, lub starszymi  
... przy zakupie naszych specjalnych kołczyków za \$5.99. Sterylizowane,  
przeciw alergiczne, pozłacane 24 karatowym, złotem, lub ze stali  
"surgical".  
W KAŻDĄ SOBOTE OD 1 DO 5 PO POL.  
Wasze uszy zostaną przeklute przez doktora medycyny  
Naprawa zegarków i baterii  
przez ekspertów.  
Wszelkie prace gwarantowane.  
Bezpłatne kosztorysy.  
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.  
**LUSTIG**  
Jewelers and Gemologists Inc.  
1256 MILWAUKEE AVENUE  
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041  
Otwarte w niedziele od 12 do 5 po pol.

**60-Lecie Święceń Kapłańskich Ks. S. Pawłowskiego, O.F.M.**  
60-lecie święceń kapłańskich (Diamantowy Jubileusz) obchodził 19 grudnia 1979 r. Franciszkanin, ks. Stanisław Pawłowski, OFM.  
Wyświęcony on został w dn. 19 grudnia 1919 r. przez ks. Biskupa Pawła P. Rhode, pierwszego biskupa polskiego pochodzenia w Stanach Zjednoczonych, Ordynariusza Diecezji Green Bay, Wis.  
Ks. Pawłowski objął po wyświęceniu placówkę proboszcza w par. św. Kazimierza w Krakow, Wis., gdzie prowadził pracę duszpasterską przez trzy lata. Później został przydzielony do zespołu misyjnego, pracując przez 25 lat w różnych polonijnych parafiach w Stanach i w Kanadzie.  
W latach 1928-31 Dostojny Jubilat był wikarym w par. Wniebowzięcia Najśw. Maryi Panny w Pulaski, Wis., gdzie w tym czasie pobudowany został kościół, najpiękniejszy w Diecezji Green Bay.  
Przez następne 27 lat ks. Pawłowski współpracował w różnych parafiach w Chicago i Cedar Lake, Ind., gdzie rozwijał pracę społeczną m. in. w zakresie sprowadzania polskich uchodźców wojennych i powojennych z Europy Zachodniej.  
Ks. Pawłowski mieszka od 30 lat w Lourdes Retreat House w Cedar Lake, Ind., gdzie spokojnie spędził

dzień swojego jubileuszu kapłańskiego w gronie konratów OO. Franciszkanów.  
Czcigodnemu Jubilatowi składamy tą drogą najlepsze życzenia dalszych łask Bozych i długiego życia.  
**Spadek w Dostawach Wołowiny**  
Washington, D.C. (UPI) — I w tym roku Stany będą musiały kupować na zagranicznych rynkach wołowinę, ale należy oczekiwać, że w dostawach nastąpi spadek, bo brak będzie mięsa wołowego w świecie.  
Prez. Carter podpisał projekt ustawy, na mocy którego import wołowiny będzie zwiększany, gdy nastąpi spadek amerykańskiej produkcji.  
Ekonomiści Departamentu Rolnictwa uważają, że Stany będą chciały zakupić zagranicą 1.65 miliona ton mięsa wołowego, ale przypuszczalnie zakupy będą nieco mniejsze wobec braków, jakie wystąpią w produkcji światowej.  
Podpisując ustawę prez. Carter powiedział, że będzie ona lepiej chroniła konsumentów przed brakami wołowiny oraz będzie lepiej chroniła amerykańskich hodowców bydła rzeźnego przed spadkiem cen.

**SŁUŻYMY POLONII**  
  
**CASIMIR E. WEGLARZ**  
Asystent Wiceprezesa  
  
**IRENE FORD**  
Asystent Wiceprezesa  
**Manufacturers Bank**  
1200 N. ASHLAND AVE.  
Phone: BR 8-4040  
Member Federal Deposit Insurance Corporation  
Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000  
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

**L V TRAVEL SERVICE**  
Polskie Biuro Podróży  
Pod Nowym Adresem  
2957 N. MILWAUKEE TEL. 384-8208  
Autoryzowany Dealer PKO: Zakładanie konta "A"  
Wysłuka samochodów  
Rezerwacje na samoloty i okręty  
Zaproszenia na pobyt czasowy i stały  
Wysłuka paczek lotniczych i morskich  
Leonard W. Guzall, właściciel, Lucyna Lisicka, kierowniczka  
**REPERACJA I SPRZEDAŻ FUTER I KOŻUCHÓW**

**PO RAZ PIERWSZY Z POLSKI I TYLKO 3 PRZEDSTAWIENIA.**  
**W TĘ SOBOTE, 5 STYCZNIA NA GODZINĘ 8:00 WIECZÓR**  
**W TĘ NIEDZIELĘ, 6 STYCZNIA NA GODZINĘ 3:00 PO POL. i 7:00 WIECZ. NA**  
**BARWNE WIDOWISKO ŚWIĄTECZNE Z POLSKI**  
**P.T. "Wieczerza Wigilijna u Księcia Radziwiłła Panie Kochanku"**  
W PROGRAMIE: NAJPIĘKNIEJSZE KOŁĘDY, PASTORAŁKI, TAŃCE, KOŁEDNICY.  
W ZESPOLE WYSTĘPUJE MIĘDZY INNYMI JEDEN Z NAJPOPULARNIEJSZYCH PIOSENKARZY PIOTR JANCZERSKI.  
POSPIESZCIE SIĘ Z ZAKUPIENIEM BILETÓW:  
ORBIT TRAVEL, 2930 Milwaukee Ave., Telf. 235-2323  
ALMA TRAVEL, 1282 Milwaukee Ave., Telf. 252-0661  
BEST WAY TRAVEL, 3455 N. Pulaski Rd., Telf. 267-5200  
RUKUJOZ ADVERTISING, 2346 W. Thomas St., Telf. 384-6748  
POLONIA TRAVEL, 2454 W. 47th Street, Telf. 254-2738  
2541 N. Kedzie Blvd., Telf. 384-4463  
RESTAURACJA KASZTELANKA, 3129 Milwaukee Ave., Telf. 588-6662  
STANLEY'S SAUSAGE SHOP, 7518 N. Harlem Ave., Telf. 775-9828  
**DO LANE TECHNICAL AUDYTORIUM • ADDISON i WESTERN AVES.**  
Na Wieczornym Przedstawieniu w Niedziele, Szczęśliwy Widz Otrzyma Kolorową Telewizję













